

Документ подписан электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 13.05.2024 16:55:39
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
ФГБОУ ВО «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Утверждаю:
Руководитель ООП
Л.М. Сапожникова


« 5 » мая 2024 г.


Рабочая программа дисциплины

Введение в теорию межкультурной коммуникации

Закреплена за кафедрой: **Теории языка, перевода и французской филологии**

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль): **Лингвистика, лингводидактика и методика обучения иностранным языкам**

Квалификация: **Бакалавр**

Форма: **очная**

Семестр: **3**

Программу
д-р филол. наук, зав. кафедры, *Золотова Наталия Октябревна*

Тверь, 2024

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения дисциплины (модуля):

Курс «Введение в теорию межкультурной коммуникации» имеет целью систематизацию базовых сведений из теории межкультурной коммуникации, а также формирование межкультурной восприимчивости и толерантного отношения к инаковости.

Задачи:

Задачами освоения дисциплины являются: (1) знакомство с понятийно-терминологическим аппаратом межкультурной коммуникации; 2) обзор основных концепций теории межкультурной коммуникации; 3) изучение особенностей поведения носителей другой культуры; 4) формирование первичных навыков адекватной интерпретации коммуникативного поведения носителей иноязычной культуры; 5) развитие способности оценивать культурно маркированную ситуацию с позиции культурного релятивизма.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ОП: Б1.О

Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Уровень начальной подготовки обучающегося для успешного освоения дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации»: иметь представление о различиях культур; знать основные реалии родной и иноязычной культуры; уметь работать с аутентичным текстом.

Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Логически и содержательно-методически дисциплина взаимосвязана с курсами «Древние языки и культуры», «История и география стран первого ИЯ», «Основы языкознания», «Практический курс первого/второго иностранного языка», «История мировой культуры», в процессе которых изучаются вопросы связи языка, мышления и культуры, проблемы культурной самобытности и культурных различий при межъязыковых и межкультурных контактах, а также с курсом «Основы инклюзивной культуры», в задачи которой входит изучение похожего круга проблем: знакомство с ценностями инклюзивной культуры, практикой поддержки разнообразия представителей человечества, формирование толерантного отношения к инаковости.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Часов по учебному плану	108
в том числе:	
аудиторные занятия	34
самостоятельная работа	47
часов на контроль	27

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ОПК-4.1: Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения

ОПК-4.2: Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия

УК-5.1: Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем

УК-5.2: Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии

УК-5.3: Определяет условия интеграции участников межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий

УК-9.1: Демонстрирует уважительное отношение к психофизическим особенностям инвалидов и лиц с ОВЗ в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции

УК-9.2: Выстраивает профессиональное и социальное взаимодействие с инвалидами и людьми с ОВЗ на основе ценностей инклюзии

5. ВИДЫ КОНТРОЛЯ

Виды контроля в семестрах:	
экзамены	3

6. ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Язык преподавания: русский.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занят.	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр / Курс	Часов	Источники	Примечание
	Раздел 1. Обоснование курса					
1.1	Актуальность изучение теории МКК	Лек	3	1	Л1.3 Л1.4Л2.3 Э1	
1.2	Актуальность изучение теории МКК	Пр	3	1	Л1.3 Л1.4Л2.3 Э1	
1.3		Ср	3	3	Л1.2 Л1.5	
	Раздел 2. Происхождение и функции коммуникативной деятельности					
2.1	Коммуникация у животных	Лек	3	2	Л1.3 Л1.4	
2.2	Коммуникация у животных	Пр	3	2	Л1.3 Л1.4	
2.3		Ср	3	6	Л1.5	
	Раздел 3. Культура как основа теории межкультурной коммуникации					
3.1	Различные определения культуры	Лек	3	2	Л1.3 Л1.4Л2.1	
3.2	Функции и компоненты культуры	Пр	3	2	Л1.3 Л1.4	
3.3		Ср	3	6	Л1.5	

	Раздел 4. Освоение культуры					
4.1	Инкультурация и социализация. Институты инкультурации и социализации	Лек	3	2	Л1.3 Л1.4Л2.3	
4.2	Этапы инкультурации. Идентификация и идентичность	Пр	3	2	Л1.3 Л1.4Л2.3	
4.3		Ср	3	6		
	Раздел 5. Психологические аспекты межкультурного общения					
5.1	Ошибки атрибуции и их влияние на процесс МКК	Лек	3	2	Л2.1	
5.2		Ср	3	4		
5.3	Фундаментальная ошибка атрибуции. Иллюзорные корреляции и ошибка ложного консенсуса	Пр	3	2	Л1.1Л2.1	
	Раздел 6. Этноцентризм и его последствия					
6.1	Природа этноцентризма. Функция культурных фильтров.	Лек	3	2	Л1.2Л2.1	
6.2	Реакции на чужую.	Пр	3	2	Л1.2Л2.1	
6.3		Ср	3	6		
	Раздел 7. Понятие стереотипа и стереотипизации					
7.1	Происхождение стереотипов и их роль в МКК	Лек	3	2	Л1.2Л2.3	
7.2	Структура стереотипа. Типология стереотипов	Пр	3	2	Л1.1Л2.1	
7.3		Ср	3	6		
	Раздел 8. Специфика вербальной и невербальной коммуникации					
8.1	Происхождение вербальной коммуникации. Типы невербальных средств.	Лек	3	2	Л1.1Л2.1	
8.2	Культурно обусловленная специфика невербальных средств коммуникации.	Пр	3	2	Л1.1Л2.1	
8.3		Ср	3	4		
	Раздел 9. Разнообразие культур					
9.1	Культурная грамматика Э. Холла. Типология культурных измерений Г. Хофстеде.	Лек	3	2	Л1.1Л2.1	

9.2	Культурная грамматика Э. Холла. Типология культурных измерений Г. Хофстеде.	Пр	3	2	Л1.1Л2.1	
9.3		Ср	3	6		
	Раздел 10. Контроль					
10.1		Экзамен	3	27	Л1.1Л2.2	

Образовательные технологии

Тема 1.		
Образовательная технология		
Обоснование курса Актуальность изучение теории МКК		Активное слушание
Тема 2.		
Происхождение и функции коммуникативной деятельности		Активное слушание.
Панельная дискуссия		
Тема 3.		
Культура как основа МКК		
Проектная технология		
Тема 4.		
Освоение культуры		
Метод case-study		
Тема 5.		
Психологические аспекты межкультурного общения		Круглый стол
Тема 6.		
Этноцентризм и его последствия		
Технология развития критического мышления		
Тема 7.		
Понятие стереотипа и стереотипизации		
Тренинг		
Тема 8.		
Специфика вербальной и невербальной коммуникации		Проектная

Список образовательных технологий

1	Дискуссионные технологии (форум, симпозиум, дебаты, аквариумная дискуссия, панельная дискуссия, круглый стол, форум-театр и др.)
2	Активное слушание
3	Метод case-study
4	Проектная технология

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

I. УК-5.1. Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем

УК-5.2. Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии

УК-5.3. Определяет условия интеграции участников межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий

Задание 1. Насколько реальным вам представляется такое положение дел:

Один и тот же человек может быть россиянином (= гражданин России), учителем (= социальная роль), представителем среднего класса (= принадлежность к социальной страте/классу), мужчиной (= гендерная характеристика), буддистом (= вероисповедание), арабом (= этническое происхождение), выходцем из Африки (= культурно-хозяйственный регион), холостым (= семейное положение) и считать своим родным языком русский.

Почему этот человек получает так много характеристик? Противоречат ли приведённые характеристики друг другу? В чем? Почему?

Обладает ли такой человек идентичностью? Какой?

К какой культуре принадлежит описанная выше личность? На чем основываются ваши размышления?

Что для такого человека является СВОИМ и ЧУЖИМ? Почему?

Критерии оценивания для Задания 1.

«2» не смог ответить ни на один вопрос

«3» предложенные ответы не корректны (30%-50%), аргументация недостаточна

«4» ответы раскрывают проблему идентичности, однако не полностью, ограничиваясь двумя ее видами

«5» ответы раскрывают проблему идентичности полностью и носят исчерпывающий характер

II. УК-9.1 Демонстрирует уважительное отношение к психофизическим особенностям инвалидов и лиц с ОВЗ в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции

УК-9.2. Выстраивает профессиональное и социальное взаимодействие с инвалидами и людьми с ОВЗ на основе ценностей инклюзии

Задание 2. Ознакомьтесь с содержанием текста об инклюзивном образовании. Каким образом ценности инклюзивной культуры соотносятся с параметрами сравнения культур по Э. Холлу и Г. Хофстеде? Установленные соответствия представьте в виде таблицы.

Принципы и ценности инклюзивного образования

На сегодняшний день инклюзивное образование на территории РФ регулируется Конституцией РФ, федеральным законом «Об образовании», федеральным законом «О социальной защите инвалидов в РФ», а также Конвенцией о правах ребенка и Протоколом №1 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

В 2008 году Россия подписала Конвенцию ООН «О правах инвалидов». В статье двадцать четвертой Конвенции говорится том, что в целях реализации права на образование государства-участники должны обеспечить инклюзивное образование на всех уровнях и обучение в течение всей жизни человека

Основные ценности инклюзивного образования можно найти во всех культурах, философских системах и религиях, они отражены в большинстве основных статей международных документов о правах человека. К таким ценностям можно отнести:

- взаимное уважение;
- толерантность;
- осознание себя частью общества;
- предоставление возможностей для развития навыков и талантов конкретного человека;
- взаимопомощь;
- возможность учиться друг у друга;
- возможность помочь самим себе и людям в своем сообществе.

В различных культурах и условиях некоторым из перечисленных выше ценностей и убеждений отдается большее предпочтение. Например, во многих развивающихся странах осознание себя частью общества может быть более приоритетным, чем развитие индивидуальных навыков, в то время как в развитых странах зачастую наблюдается обратная ситуация. Во всех странах некоторые люди защищают эти ценности и убеждения и руководствуются ими в большей степени, чем остальные.

оценивания для Задания 2.

«2» испытывает серьезные затруднения при попытке соотнести культурные факты, представленные в тексте, с осознанием ценностей и этических норм разнотипных культур.

«3» может соотнести некоторые культурные факты (30%-50%), представленные в тексте с параметрами сравнения культур, однако не в состоянии их систематизировать

«4» корректно соотнес все факты с параметрами сравнения культур, однако при составлении таблицы испытал затруднения

«5» безошибочно сумел соотнести все факты с параметрами сравнения культур и корректно представил их в виде таблицы

III. ОПК-4.1. Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения

ОПК-4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия

Задание 3. Сравните культурные ценности, представленные в культурно-специфичных пословицах и поговорках. Сделайте выводы относительно типа культур, к которому принадлежат обсуждаемые высказывания.

Список пословиц и поговорок для анализа

1. The nail that sticks up feels the hammer first. — Japan
2. We really need to play hardball. — United States
3. The members are keeping things close to the vest. — United States
4. Put your nose to the grindstone. — United States
5. Fish and visitors smell after three days. — United States
6. To drown in a glass of water. — Mexico
7. Don't make an elephant out of a mosquito. — Estonia
8. The slowest barker is the surest biter. — France
9. The early bird gets the worm. — United States
10. No flies get into a closed mouth. — Mexico
11. Just because you wake up early, the dawn won't happen any sooner. — Mexico
12. The leaves on the tree do not last forever. — Mexico
13. Tell me who you run around with and I will tell you who you are. — Mexico
14. Too much and too little ruins everything. — Sweden
15. Better take what is certain than aim for the uncertain. — Sweden
16. The one who opens his mouth for a lot, often loses the whole piece. — Sweden
17. Very often behind a sweettalking mouth is hiding a poisonous heart. — Romania
18. The truth rises to light as the oil above the water. — Romania
19. The one who is not right is the one who screams louder. — Romania
20. Heaven is high; Emperor is far. — China
21. Голь на выдумки хитра. – Россия
22. A word is not a sparrow; once it flies out you can't catch it. – Russia
23. Яблоко от яблоньки не далеко падает. – Россия.
24. Хорошо там, где нас нет. – Россия.
25. Работа не волк – в лес не убежит (Россия)

Критерии оценивания для Задания 3.

«2» не умеет описывать своеобразие иноязычных культур на предъявленном материале с опорой на ценностные ориентации и нормы поведения в этих культурах, не

может определить тип культуры, к которому относится высказывание

«3» умеет описать некоторые особенности (30%-50%) культур на предъявленном паремиологическо материале, однако затрудняется определить тип культуры, к которому относится высказывание

«4» умеет корректно провести сравнение особенностей культур на материале паремий, однако при определении типа культуры допускает некоторые неточности

«5» умеет корректно провести сравнение культур, адекватно описать их своеобразие на материале паремий и не затрудняется в определении типа культуры, к которому относится высказывание

Темы рефератов:

1. Культурные нормы и культурные ценности.
2. Теории связи языка, мышления и культуры.
3. Специфика невербальной коммуникации.
4. Ошибки атрибуции.
5. Стратегии аккультурации.
6. Понятие культурного шока и его симптомы.
7. Природа и сущность этнокультурного стереотипа.
8. Мультикультурность как человеческая и социальная ценность.
9. Оппозиция «свой» - «чужой»: природа и роль в процессе межкультурной коммуникации.
10. Содержание понятия «толерантность». Природа и типы толерантности.
11. Симпатия и эмпатия как типы общения в разных видах коммуникации.
12. Понятие межкультурной компетентности и способы межкультурного обучения.
13. Авто и гетеростереотипы русских (англичан, немцев, французов)
14. Понятие контекста и его роль в межкультурной коммуникации.
15. Психологическая природа этноцентристской позиции.
16. Программа формирования гибкого этноцентризма.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕФЕРАТОВ

Критерий	Максимальное
количество	
баллов	
1. Найдена основная информация - 7	7
2. Найдена дополнительная информация	5
3. Найдена иллюстративная информация	5
4. Оформлены все структурные части реферата	4
5. Отсутствуют стилистические ошибки	3
6. Отсутствуют пунктуационные ошибки	3
7. Отсутствуют орфографические ошибки	3

8.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проводится в виде экзамена, который включает в себя тест по лекционному курсу на платформе LMS, контрольную работу практического

характера и теоретический вопрос.

Максимальная сумма баллов по учебной дисциплине составляет 100 баллов. Оценка по дисциплине состоит из 60 баллов, полученных на практических занятиях, и 40 баллов, полученных на экзамене.

Работа в течение семестра оценивается с учетом посещаемости занятий (максимум 10 баллов), активности на практических занятиях (максимум 20 баллов), оценки, полученной за письменную работу (максимум 30 баллов). Пропущенные занятия отрабатываются написанием рефератов.

Итоговая оценка по дисциплине (экзамен) определяется по сумме баллов, полученных в семестре и на экзамене:

- от 50 до 69 баллов – “удовлетворительно”,
- от 70 до 84 баллов – “хорошо”,
- от 85 до 100 баллов – “отлично”.

Вопросы для проведения экзамена:

1. Становление и развитие межкультурной коммуникации как учебной дисциплины в США и Европе. Актуальность изучения МКК в современном мире.
2. Междисциплинарные связи теории коммуникации. Культурный релятивизм как основа межкультурной коммуникации.
3. Функции коммуникации. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации.
4. Культура как комплексный феномен и предмет изучения в культурантропологии, психологии, лингвистике и коммуникативистике. Современные подходы к определению культуры. Элементы и функции культуры.
5. Концептуализация культуры в истории науки. Противопоставления «природа – культура», «культура – цивилизация»
6. Природа и сущность оппозиции «свой – чужой». Понятие этноцентризма и его роль в межкультурной коммун
7. Происхождение и сущность понятия «стереотип». Виды и функции стереотипов. Природа этнокультурного стереотипа. Значение стереотипа для МКК.
8. Сущность этноцентризма и его роль в МКК. Понятие «гибкого» и «воинственного» этноцентризма. Межкультурная компетентности и позиция культурного релятивизма.
9. Критерии классификации культуры по Г. Хоффстеде. Сущность измерений культуры «дистанции власти» и «индивидуализм – коллективизм». Признаки маскулинных и феминных культур. Разделение культур по степени избегания неопределенности.
10. Категоризация культуры по Э. Холлу. Время как категория культуры. Жизненный ритм культуры. Особенности монохромного и полихромного времени. Сущность категории пространства. Культуры высокого и низкого контекста.
11. Специфика и природа невербальной коммуникации. Типы невербальных средств. Невербальные элементы коммуникации.
12. Паравербальная коммуникация. Специфика паравербальных средств. Культурно-специфические особенности паравербальной коммуникации.
13. Происхождение вербальной коммуникации. Гиптезы происхождения языка.
14. Понятие и формы идентичности. Их роль в межкультурной коммуникации. Идентичность и идентификация. Этническая идентичность.
15. Стереотипы и предрассудки. Механизм формирования предрассудков. Проблема корректировки стереотипов и предрассудков
16. Инкультурация и социализация. Стадии инкультурации.
17. Аккультурация. Формы и стратегии аккультурации: ассимиляция, интеграция, сепарация, сегрегация, маргинализация.
18. Модель аккультурации М. Беннета
19. Культурный шок. Факторы, влияющие на течение культурного шока.

Обратный культурный шок.

20. Психологические аспекты межкультурной коммуникации. Проблемы восприятия. Аффект, стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Ошибки атрибуции.

8.3. Требования к рейтинг-контролю

Максимальная сумма баллов по учебной дисциплине составляет 100 баллов. Оценка по дисциплине состоит из 60 баллов, полученных на практических занятиях, и 40 баллов, полученных на экзамене.

Работа в течение семестра оценивается с учетом посещаемости занятий (максимум 10 баллов), активности на практических занятиях (максимум 20 баллов), оценки, полученной за письменную работу (максимум 30 баллов). Пропущенные занятия отрабатываются написанием рефератов.

Итоговая оценка по дисциплине (экзамен) определяется по сумме баллов, полученных в семестре и на экзамене:

- от 50 до 69 баллов – “удовлетворительно”,
- от 70 до 84 баллов – “хорошо”,
- от 85 до 100 баллов – “отлично”.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

9.1. Рекомендуемая литература

9.1.1. Основная литература

Шифр	Литература
Л1.1	Садохин, Грушевицкая, Этнология, Москва: Издательский Центр РИО, 2024, ISBN: 978-5-369-01800-2, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=436062
Л1.2	Садохин, Грушевицкая, Этнология, Москва: Издательский Центр РИО, 2022, ISBN: 978-5-369-01800-2, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=391908
Л1.3	Садохин, Межкультурная коммуникация, Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2016, ISBN: 978-5-16-104204-5, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=182558
Л1.4	Садохин, Этнология, Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2015, ISBN: 978-5-16-104194-9, URL: https://znanium.com/catalog/document?id=19975
Л1.5	Селеменова О. А., Основы межкультурной коммуникации: сборник тестов и заданий для аудиторной и самостоятельной работы, Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2020, ISBN: 978-5-00151-163-2, URL: https://e.lanbook.com/book/331982

9.1.2. Дополнительная литература

Шифр	Литература
Л2.1	Гузикова, Фофанова, Основы межкультурной коммуникации, Москва: Юрайт, 2024, ISBN: 978-5-534-16799-3, URL: https://urait.ru/bcode/542280

9.1.2. Дополнительная литература

Шифр	Литература
Л2.2	Гузикова, Фофанова, Основы теории межкультурной коммуникации, Москва: Юрайт, 2021, ISBN: 978-5-534-09551-7, URL: https://urait.ru/bcode/473533
Л2.3	Головлева Е. Л., Корпоративные коммуникации: история и современность, Москва: МосГУ, 2021, ISBN: 978-5-907410-47-3, URL: https://e.lanbook.com/book/259334

9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Введение в теорию межкультурной коммуникации: LMS
----	---------------------------------------------------

9.3.1 Перечень программного обеспечения

1	Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
2	Adobe Acrobat Reader
3	Google Chrome
4	ABBYY Lingvo x5
5	SharePointDesigner

9.3.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1	ЭБС «ZNANIUM.COM»
2	Репозиторий ТвГУ
3	ЭБС ТвГУ
4	ЭБС «Лань»
5	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Аудит-я	Оборудование
2-212	комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор
2-206	комплект учебной мебели, компьютер, мультимедийный комплект учебного класса (вариант № 2), проектор, переносной ноутбук, экран настенный, тумба
2-305	комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор, телевизор
2-53	комплект учебной мебели, дегитайзер, компьютер, копировальный аппарат, переносной ноутбук

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации к практическим занятиям

В качестве наиболее эффективной технологии, способствующей успешному формированию общекультурных и профессиональных компетенций в области межкультурного общения, предлагается тренинг, который ставит перед собой две задачи: во

-первых, через проигрывание ситуаций, протекающих по разному в разных культурах, познакомить студентов с межкультурными различиями; во-вторых, познакомить обучаемых с наиболее характерными особенностями чужой культуры, подготовить перенос полученных знаний на другие ситуации

Поощряются выступления студентов на практикумах с подготовленными сообщениями по тематике курса, оценивается умение грамотно, используя метаязык теории межкультурной коммуникации излагать суть вопроса, участие в дискуссиях по предложенным проблемам, уровень владения научной терминологией и навыками анализа моделируемых ситуаций.

Планы практических занятий

Тема 1. Обоснование курса. Актуальность изучения теории МКК
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

1. Причины создания Института службы за границей в 1946 году в США. Документы и проекты, предшествовавшие созданию института.
2. Основные вехи становления МКК как теории и учебной дисциплины в США, Европе и России.

Задания для самостоятельной работы:

1. Написать реферат на тему «Зачем необходимо изучать теорию коммуникации?»
2. Написать реферат на тему «Междисциплинарные связи теории коммуникации».

Тема 2. Происхождение и функции коммуникативной деятельности.
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

1. Биологические корни коммуникации.
2. Гипотезы происхождения человеческого языка.

Задания для самостоятельной работы:

1. Подготовить презентацию на тему: «Системы коммуникации в животном мире: социальные насекомые, приматы, птицы.
2. Написать эссе на тему: Какая из гипотез происхождения языка и других систем человеческой коммуникации вам кажется наиболее правдоподобной? Приведите свои аргументы.

Тема 3. Культура как основа теории межкультурной коммуникации

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

1. Происхождение термина «культура». Проблема противоположности «природа – культура».
2. Трактовки понятия культуры в контексте различных гуманитарных парадигм

Задания для самостоятельной работы:

1. Составить таблицу дефиниций слова «культура» по данным толковых и энциклопедических словарей.
2. Выписать определения понятия «культура» с указанием источника (автора).

Составить список метафорических толкований понятия «культура».

Тема 4. Освоение культуры

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

Вопросы для обсуждения:

1. Инкультурация как процесс освоение родной культуры.
2. Основные стратегии аккультурации.
3. Понятие культурного шока и его симптомы.

Задания для самостоятельной работы:

1. Опишите механизмы развития культурного шока и шока возвращения в соответствии с U -образной и W- образной моделями на конкретных примерах из изучаемых литературных произведений.
2. Сгруппируйте факторы, влияющие на культурный шок, по двум категориям: внутренние (индивидуальные) и внешние (групповые).

Тема 5. Психологические аспекты межкультурного общения

Форма проведения – активная/интерактивная, тренинговая

Вопросы для обсуждения:

1. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой».
2. Этноцентризм как функция культурных фильтров.

Задания для самостоятельной работы:

1. Приведите примеры интерпретации чужой культуры по стандартам своей.
2. Подготовьтесь к обсуждению программы выработки гибкого этноцентризма.

Тема 6. Понятие стереотипа и стереотипизации

Форма проведения – активная/интерактивная, тренинговая

Вопросы для обсуждения:

1. Психологический механизм возникновения стереотипов.
2. Методы исследования стереотипов.
3. Отличие стереотипа от предрассудка

Задания для самостоятельной работы:

1. Составьте список авто- и гетеростереотипов русских (англичан, немцев, французов) с опорой на фразеологические словари и словари пословиц рассматриваемых языков.
2. Определите типы и виды отобранных стереотипов.
3. Составьте тематические таблицы авто- и гетеростереотипов (отношение к работе, особенности характера и т.п.) по лингвокультурам.

Тема 7. Проблема понимания в межкультурной коммуникации.

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

1. Атрибуция и ее роль в межкультурной коммуникации.
2. Ошибки атрибуции.

Задания для самостоятельной работы:

1. Приведите примеры некорректной интерпретации причин поведения партнеров по межкультурному общению.
2. Проанализируйте некорректную интерпретацию феномена улыбки при межкультурном общении с американскими студентами.

Тема 8. Специфика невербальной и паравербальной коммуникации

1. Сообщение в вербальной и невербальной коммуникации.
2. Культурно-специфические особенности паравербальной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы:

1. Составить таблицу невербальных элементов коммуникации.
2. Подготовить сообщение на тему: «Значения и этикетные нормы улыбки в разных культурах».

Тема 9. Разнообразие культур. Типология культур.
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

1. Категоризация культуры по Эдварду Т. Холлу. Контекст и коммуникация.
2. Таксономия культур Г. Хофстеде по парным параметрам ценностной ориентации.

Задания для самостоятельной работы:

1. Составить таблицу «Восприятие параметров окружающего мира высококонтекстной и низкоконтекстной культурами».
2. Подготовить сообщение на тему: «Герт Хофстеде и культурные измерения»

Оценочные материалы (фонд оценочных средств)

<p>ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p>	<p>ОПК 4.1. Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения</p> <p>ОПК 4.2. Передает информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	ОПК 4.3. Преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах, при анализе и сопоставлении исторических фактов и литературных источников различных языковых культур
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Номер задания	Правильный ответ (ключ)	Содержание вопроса (задания)	Критерии оценивания заданий
Задания закрытого типа			
	Д.	Межкультурная коммуникация как самостоятельное направление в науке берет свое начало: А. в период после Первой мировой войны Б. во время эпохи Прсвещения В. во время эпохи Возрождения Г. в период Средневековья Д. после Второй мировой войны Е. после распада Римской империи	Выбор правильного ответа: 1 балл Неправильный ответ – 0 баллов
1.	Г.	Основателем теории МКК считается... А) Трагер Б) Сепир В) Беннет Г) Холл	Выбор правильного ответа: 1 балл Неправильный ответ – 0 баллов
2.	В.	Целями коммуникации являются: А. кодирование, декодирование и перекодирование информации Б. не допущение раскрытия принимаемых решений как результата коммуникации В. обмен и передача информации, обмен эмоциями и опытом Г. установление источника, из которого информация передается получателю Д. достижение баланса во взаимоотношениях партнеров коммуникации	Выбор правильного ответа: 1 балл Неправильный ответ – 0 баллов
3.	Г.	Межкультурная коммуникация – это: А. совокупность разнообразных форм отношений при проведении культурных мероприятий	Выбор правильного ответа: 1 балл

		<p>Б. совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли</p> <p>В. отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка</p> <p>Г. совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам</p>	Неправильный ответ – 0 баллов
4.	Г.	<p>Дисциплина «Межкультурная коммуникация» сформировалась на основе следующих наук:</p> <p>А. реалогия, прагматика, юриспруденция, денежное обращение</p> <p>Б. теория менеджмента, кибернетика, математическая лингвистика, палеография</p> <p>В. биофизика, теория графов, конфликтология, логика, математическая статистика</p> <p>Г. культурология, социальная психология, психолингвистика, этология, семиотика, теория информации</p>	Выбор правильного ответа: 1 балл Неправильный ответ – 0 баллов
5.	Д.	<p>В животном мире наиболее развитая система коммуникации наблюдается у:</p> <p>А. насекомых</p> <p>Б. птиц</p> <p>В. волков</p> <p>Г. земноводных</p> <p>Д. приматов</p>	Выбор правильного ответа: 1 балл Неправильный ответ – 0 баллов
6.	А.	<p>Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным – это:</p> <p>А. ценности</p> <p>Б. традиции</p> <p>В. обычаи</p> <p>Г. ритуалы</p> <p>Д. привычки</p> <p>Е. паттерны поведения</p>	Выбор правильного ответа: 1 балл Неправильный ответ – 0 баллов

<p>Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)</p>	<p>Планируемые результаты обучения по дисциплине</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

<p>УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>УК-5.1. Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем</p> <p>УК-5.2 Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии</p> <p>УК-5.3. Определяет условия интеграции участников межкультурного взаимодействия для достижения поставленной цели с учетом исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий</p>
<p>УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>УК-9.1 Демонстрирует уважительное отношение к психофизическим особенностям инвалидов и лиц с ОВЗ в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p> <p>УК-9.2. Выстраивает профессиональное и социальное взаимодействие с инвалидами и людьми с ОВЗ на основе ценностей инклюзии</p>

Номер задания	Правильный ответ (ключ)	Содержание вопроса (задания)	Критерии оценивания заданий
Задания закрытого типа			
1.	В.	<p>Межкультурная коммуникация это:</p> <p>А. коммуникация между представителями разных профессий</p> <p>Б. общение между представителями разных идеологий</p> <p>В. общение между представителями различных культур</p> <p>Г. связь между представителями разных социальных групп</p> <p>Д. коммуникация между представителями разных поколений</p>	Выбор правильного ответа
2.	Д.	<p>Основным объектом изучения в теории межкультурной коммуникации являются:</p> <p>А. особенности пищевых и кулинарных традиций разных этнических групп</p> <p>Б. специфика религиозного менталитета представителей разных культур</p> <p>В. национально-культурная специфика юмора как средства коммуникации</p> <p>Г. социолингвистические особенности диалектов и говоров как системы речевого общения</p> <p>Д. особенности культуры и коммуникативного поведения у представителей различных народов, расовых и этнических групп</p>	Выбор правильного ответа
3.	В.	<p>Целями коммуникации являются:</p> <p>А. кодирование, декодирование и перекодирование информации</p> <p>Б. не допущение раскрытия принимаемых решений как результата коммуникации</p> <p>В. обмен и передача информации, обмен эмоциями и опытом</p> <p>Г. установление источника, из которого информация передается получателю</p> <p>Д. достижение баланса во взаимоотношениях партнеров коммуникации</p>	Выбор правильного ответа

4.	В.	<p>Какая из английских лексем передает суть интеракционного подхода к коммуникации:</p> <p>A. exchange</p> <p>Б. modify</p> <p>В. share</p> <p>Г. transmit</p> <p>Д. transform</p>	<p>Выбор правильного ответа</p>
----	----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------